

## PLEINS FEUX SUR LA RÉDACTION

- PROMOUVOIR LES APTITUDES AUX ARTS LINGUISTIQUES •
- SENSIBILISER LES ESPRITS AUX HANDICAPS •
- STIMULER LE DIALOGUE •

### Un Rêve de paradis

par Kathi Wolfe

#### Introduction

Helen Keller, qui a vécu de 1880 à 1968, a été aveugle et sourde à l'âge de 18 mois. Avant d'apprendre ce que signifient les mots, a-t-elle dit, elle vivait comme un animal sauvage. Elle ne savait pas comment appeler les membres de sa famille ou comment nommer les choses, que ce soit ses poupées ou son chien. Quand elle a eu sept ans, Anne Sullivan Macy lui a appris ce que signifiait le langage. Comme elle ne voyait et n'entendait pas, les gens pensaient parfois qu'elle ne pouvait pas en savoir autant que les personnes handicapées. Aujourd'hui encore, certains sont étonnés d'apprendre que Keller avait souvent des conversations et qu'elle a écrit de nombreux livres et lettres. Elle a réussi à surmonter les obstacles posés par ses limites en trouvant d'autres moyens pour communiquer.

Les poètes imaginent parfois quel effet cela ferait d'être quelqu'un de célèbre. Ils font d'abord des recherches et, en s'appuyant sur leur imagination, ils rédigent un poème en empruntant la « voix » de cette personne. Dans « Dreaming of Heaven » [Un Rêve de paradis], la poétesse, Kathi Wolfe, imagine ce que pensait Helen Keller et elle la fait parler dans le poème. Ne l'oubliez pas en répondant aux questions ci-dessous.

#### Questions de discussion

1. Que savez-vous de Helen Keller ? Pourquoi est-il important de la connaître ? En octobre 2009, une statue de Keller a été inaugurée dans la Rotonde du Capitole des États-Unis. Pourquoi pensez-vous qu'une statue a été érigée en son honneur ?
2. Quelle impression cela ferait-il, selon vous, de ne pas savoir ce que signifient les mots ou comment nommer les choses ?
3. Comment Helen Keller communiquait-elle avec les gens ? Quels moyens utilisait-elle pour que le langage lui soit accessible ? Pourquoi cela était-il si important pour

elle ? Avez-vous déjà utilisé la méthode Braille ou un autre format pour communiquer ?

4. Dans le poème, Helen Keller « vous » parle (par exemple aux lignes 16–18, « Pas plus/que vous/de me parler de Paris). Qui est le « vous » auquel elle s'adresse ? Avez-vous l'impression que Keller vous parle ?
5. Dans le poème, Keller dit : «Vous dites/que je ne peux pas parler/des sons/ ou écrire sur la lumière./ Les rayons de lune/les symphonies/sont hors de ma portée » (lignes 1–7). Pourquoi pensez-vous que certaines personnes estimaient que les handicaps de Keller limitaient son aptitude à comprendre le monde ? Vous a-t-on déjà dit que vous ne pouviez pas parler de quelque chose ou comprendre quelque chose ? Qu'avez-vous ressenti à ce moment ?
6. Helen Keller vivait à une époque où l'on n'utilisait pas encore un langage « axé sur la personne ». Savez-vous ce qu'est un langage « axé sur la personne » ? Dans ce poème, le mot « déficients » (ligne 8) fait référence aux personnes handicapées. Pourquoi n'appellerions-nous pas aujourd'hui une personne handicapée une personne « déficiente » ?
7. Faites une liste de certaines choses que vous avez comprises à travers votre expérience personnelle. Faites ensuite une liste de certaines choses que vous avez apprises dans des livres, à la télévision, sur Internet, dans des films ou en parlant avec d'autres personnes. Que dit selon vous Helen Keller, que ce poème fait parler?

### Activités de rédaction

- Imaginez l'impression que vous auriez si vous étiez Helen Keller. Rédigez une histoire ou un poème en empruntant sa « voix ».
- Il est amusant de penser à l'impression que cela ferait de pouvoir rencontrer une personne célèbre ou un personnage historique. Imaginez que vous avez l'occasion de rencontrer Helen Keller. Rédigez une histoire ou un poème racontant comment vous vous êtes rencontré(e)s et ce que vous lui avez dit.

© 2009 Kathi Wolfe

---

VSA

Une filiale du John F. Kennedy Center for the Performing Arts

818 Connecticut Avenue NW, Suite 600 • Washington, DC 20006 • Tél. : 202.628.2800 • ATS : 202.737.0645 • Fax : 202.429.0868  
www.vsarts.org